



DOI: 10.25178/nit.2025.1.11

Статья

## Лексика по разделу «части тела животных» в монгольских языках (с привлечением тюркского материала)

**Светлана М. Трофимова**

*Калмыцкий государственный университет им. Б. Б. Городовикова, Российская Федерация,*

**Валерий М. Мухаринов**

*Министерство образования и науки Республики Калмыкия, Российская Федерация*



В статье рассматривается раздел лексики, обозначающий наименования частей тела домашних животных в халха-монгольском, бурятском, калмыцком языках в сравнительно-историческом аспекте с привлечением тюркского материала. Новизна работы состоит в том, что в исследование данного разряда лексики вводится полевой материал, собранный во время экспедиции в Окинский район Республики Бурятия летом 2022 г.

Проведенный анализ собранного материала позволил разбить раздел «Части тела животных» на две лексико-семантические группы: термины внешних органов и термины внутренних органов животных. Авторы пришли к выводу, что все основные термины раздела заимствованы из тюркских языков. Это подтверждается едиными истоками и большой древностью материальной и хозяйственной культуры тюрко-монгольских этносов. Тем не менее есть термины и монгольского происхождения, представленные в разных фонетических вариантах.



**Ключевые слова:** халха-монгольский язык; бурятский язык; калмыцкий язык; старописьменный монгольский язык; старописьменный калмыцкий язык; тюркские языки; лексика; номадное скотоводство

Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 22-18-00060 «Исследование тюркской и монгольской лексики материальной культуры, связанной с традиционным скотоводством: сравнительно-исторический аспект».



**Для цитирования:**

Трофимова С. М., Мухаринов В. М. Лексика по разделу «части тела животных» в монгольских языках (с привлечением тюркского материала) // Новые исследования Тувы. 2025, № 1. С. 146-155. DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2025.1.11>



**Трофимова Светлана Менкеновна** — доктор филологических наук, профессор; профессор кафедры русского языка и общего языкознания, русской и зарубежной литературы гуманитарного факультета Калмыцкого государственного университета имени Б. Б. Городовикова. Адрес: 358000, Россия, г. Элиста, ул. Пушкина, д. 11. Эл. адрес: trofimovasm@mail.ru

**Мухаринов Валерий Менкенович** — ведущий специалист Министерства образования и науки Республики Калмыкия. Адрес: 358000, Россия, г. Элиста, ул. Пушкина, д. 18. Эл. адрес: vmuharinov@yandex.ru



**TROFIMOVA, Svetlana Menkenovna**, Doctor of Philology, Professor, Department of Russian Language and General Linguistics, Russian and Foreign Literature Department, Faculty of Humanities, B. B. Gorodovikov Kalmyk State University. Postal address: 11 Pushkin St., 358000, Elista, Russia. E-mail: trofimovasm@mail.ru

**MUKHARINOV, Valery Menkenovich**, Leading specialist, Ministry of Education and Science of the Republic of Kalmykia. Postal address: 18 Pushkin St., 358000, Russia, Elista. E-mail: vmuharinov@yandex.ru



Article

## Vocabulary on 'Animal Body Parts' in Mongolian languages (involving Turkic material)

**Svetlana M. Trofimova**

*B. B. Gorodovikov Kalmytsky State University, Russian Federation,*

**Valery M. Mukharinov**

*Ministry of Education and Science of the Republic of Kalmykia, Russian Federation*

*The article examines the lexical category denoting the names of body parts of domestic animals in the Khalkha-Mongolian, Buryat, and Kalmyk languages from a comparative-historical perspective, incorporating Turkic linguistic material. The novelty of the study lies in the introduction of field data collected during an expedition to the Okinsky District of the Republic of Buryatia in the summer of 2022.*

*The analysis of the collected material allowed for the division of the section "Animal Body Parts" into two lexical-semantic groups: terms for external organs and terms for internal organs of animals. The authors conclude that all the key terms in this category were borrowed from Turkic languages. This is supported by common origins and the ancient material and economic culture shared by the Turkic-Mongolic ethnic groups. Nevertheless, some terms of Mongolic origin are also present, appearing in various phonetic variants.*

**Keywords:** *Khalkha-Mongolian language; Buryat language; Kalmyk language; Classical Mongolian; Classical Kalmyk; Turkic languages; lexicon; nomadic animal husbandry*

---

### Financing

*The study was funded by the Russian Science Foundation, project No. 22-18-00060 "Study of the Turkic and Mongolic vocabulary of material culture related to traditional pastoral farming: a comparative historical aspect".*



### For citation:

Trofimova S. M. and Mukharinov V. M. Vocabulary on 'Animal Body Parts' in Mongolian languages (involving Turkic material). *New Research of Tuva*, 2025, no. 1, pp. 146-155 (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2025.1.11>

---

### Введение

Как известно, раздел лексики, посвященный названиям частей тела животных, привлекает внимание языковедов, фольклористов, этнологов, так как представляет собой наиболее интересный и самый древний словарный пласт. Это своего рода номинативная база семантической системы любого языка. К ней относятся системные наименования части тела животного, которые имеют связь с мышлением, миропониманием того или иного народа, и особенностями его хозяйственной деятельности.

Раздел лексики «части тела животных» в монгольских языках остается недостаточно исследованными, хотя в целом общая скотоводческая лексика хорошо исследована (Номинханов, 1975; Рассадин, 2007; и др.<sup>1</sup>). Монгольский языковой материал привлекался при изучении скотоводческих терминов тюркских языков (Щербак, 1961; Рассадин, 2009). Большой интерес представляют исследования

---

См.: Поппе Н. Н. К вопросу о происхождении скотоводства у монголов // Домашние животные Монголии / Труды монгольской комиссии № 22. М.; Л., 1936. С. 409–432.



В. И. Рассадина, который в одной из своих работ (Рассадина, 1984) касается животноводческой терминологии в общебурятском плане, подвергает этимологизации бурятские скотоводческие термины, для сравнения привлекает фактический материал из других монгольских языков, а также из алтайских языков. Он утверждает: «...термины, связанные со скотоводством, свидетельствуют о том, что монгольские народы в древности испытали сильное влияние тюркских народов, переняли у них разведение крупного рогатого скота, верблюдов, овец и, возможно, коз. Разведение лошадей у монголов тесно связано с коневодством тунгусо-маньчжуров» (там же: 14).

Также следует отметить, что по скотоводческой лексике защищены кандидатские диссертации<sup>1</sup>. В последнее время вышел ряд статей, в которых, в частности, рассматриваются половозрастные названия мелкого рогатого скота в алтайском языке (в сравнительно-сопоставительном освещении) (Тазранова, 2023); половозрастные названия лошади в монгольских языках (с привлечением тюркского материала) (Трофимова, 2023); названия способов движения (аллюра) лошади в тюркских языках Сибири (в сопоставлении с монгольскими языками) (Дьячковский и др., 2023); номинация конской сбруи в якутском языке (в сопоставлении с монгольскими языками) (Дьячковский, Тазранова, Трофимова, 2023); анализируются именные словосочетания, выражающие части тела домашнего скота, в якутском языке (в сопоставлении с бурятским языком) (Данилова, Дьячковский, 2023), а также названия крупных домашних животных в монгольских языках в сопоставлении с башкирским языком и языком сибирских татар (Трофимова, Алишина, Усманова, 2023) и др.

Источниками данного исследования послужили материалы: «Большого академического монгольско-русского словаря» в четырех томах<sup>2</sup>, «Бурятско-русского словаря» в двух томах<sup>3</sup>; «Калмыцко-русского словаря» под редакцией И. К. Илишкина<sup>4</sup>; «Калмыцко-русского словаря» А. Позднеева<sup>5</sup>; «Толкового словаря традиционного быта калмыков» Г. Ц. Пюрбеева<sup>6</sup>. Также авторы опирались на полевые материалы (ПМА), собранные во время экспедиции в Окинский район Республики Бурятия в августе 2022 г. (информанты: В. Г. Аюшеев, 1968 г. р., З. У. Ниндакова, 1958 г. р.).

Исследуемый раздел «Части тела животных» халха-монгольского, бурятского, калмыцкого языков представляется рассмотреть в двух лексико-семантических группах: внешние органы животных и внутренние органы животных с привлечением тюркского материала. При работе с фактическим материалом использовался метод сплошной выборки из вышеназванных словарей, а также описательный метод, который представляет собой сбор, первичный анализ собранного материала; сравнительно-сопоставительный анализ, который позволил выявить лексические параллели в монгольских и тюркских языках. Результаты данной статьи частично апробированы на VI Всероссийской научной конференции «Сохранение и развитие языков и культур коренных народов Сибири: тезисы VI Всероссийской научной конференции (Абакан, 23–24 мая 2024 г.)» (Трофимова, Мухаринов, 2024).

<sup>1</sup> Бардаев Э. Ч. Номадная лексика монгольских языков (Названия домашних животных по полу, возрасту и масти): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1976; Телин В. В. Сложение пласта терминов традиционного хозяйства бурят: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2000; Бадмацыренова С. В. Лексика традиционного хозяйства окинских бурят и сойотов в сопоставлении с монгольской: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Элиста, 2006; Баярсайхан Б. Лексика животноводства в цэнгэльской диалекте тувинского языка: в сравнительно-сопоставительном аспекте: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 2009; и др.

<sup>2</sup> Большой академический монгольско-русский словарь: в 4 т. / отв. ред. Г. Ц. Пюрбеев. М.: Academia, 2001. Т. 1. А–Г; Большой академический монгольско-русский словарь: в 4 т. / отв. ред. Г. Ц. Пюрбеев. М.: Academia, 2001. Т. 2. Д–О; Большой академический монгольско-русский словарь: в 4 т. / отв. ред. Г. Ц. Пюрбеев. М.: Academia, 2001. Т. 3. Ё–Ф; Большой академический монгольско-русский словарь: в 4 т. / отв. ред. Г. Ц. Пюрбеев. М.: Academia, 2002. Т. 4. Х–Я.

<sup>3</sup> Бурятско-русский словарь: в 2 тт. Улан-Удэ: Респуб. тип., 2006–2008.

<sup>4</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977.

<sup>5</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб., 1911.

<sup>6</sup> Пюрбеев Г. Ц. Толковый словарь традиционного быта калмыков. Элиста: Калм. кн. изд-во, 1996.



### Внешние органы животных

Одним из характерных признаков верблюда является:

халха-монгольский язык (далее — х.-монг.) *бөх(өн)* 1) ‘горб’ (у верблюда); *тэмээний бөх* ‘верблюжий горб’; *солбио бөх* ‘лежащие, упавшие в разные стороны горбы’; *бөхний өөх* ‘в горбу верблюда’<sup>1</sup>, старописьменный монгольский язык (далее — стпм.) *bökün id.*, бурятский язык (далее — бур.) *бүхэн* «1 горб (у верблюда)»; *бүхэнтэй; нэгэ бүхэнтэй тэмээн* ‘одногорый верблюд’; *хоёр бүхэнтэй тэмээн* ‘двугорбый верблюд’ (ПМА, 2022); калмыцкий язык (далее — калм.) *бөкн* 1) ‘горб’ (у верблюда); *темэнэ бөкн* ‘верблюжий горб’; *серэ hozhr бөкн* ‘прямые горбы’ (у верблюда); *солю бөкн* ‘лежащие (упавшие в разные стороны) горбы’<sup>3</sup>, старописьменный калмыцкий язык (далее — ст.-калм.) *bökön* ‘горбатый’<sup>4</sup>. Как пишет В. И. Рассадин: «С данным словом, по всей вероятности, следует сопоставить др.-тюрк. *bükri* “кривой, изогнутый, горбатый”, в составе которого прослеживается древнетюркский глагольный корень *bük-* “пригнуться, сгибаться, согнуться»» (Рассадин, 2019: 532);

х.-монг. *дэл* ‘грива’; *адууны дэл* ‘конская грива’; *хур дэл* ‘не стриженная много лет грива’; *дэл дарж алавхийх* ‘прыгать на лошадь, ухватившись за гриву’; *дэл засах* ‘стричь гриву’, стпм. *del id.*<sup>5</sup>; бур. *дэлхэн* 1) ‘грива’; *адууһанай дэлхэн* ‘конская грива’; *хур дэлхэн* ‘не стриженная много лет грива’; *дэлхэнхээнэ барижа мордохо (зайдан мориндо)* ‘сесть на лошадь, ухватившись за гриву’; *дэлхэ зогдор* перен. ‘грива льва, верблюда’, см. *Дэлхэтэ Зогдор* досл. «Гривастый Зогдор (мифический предок шаманского рода хурдатов. Согласно преданию, этот человек имел гриву, отличавшую его от людей как существо “неземного происхождения”<sup>6</sup>. У шаманистов физическое уродство или естественный атавизм считался одним из мотивов религиозного почитания человека)<sup>7</sup>; калм. *дел I* 1) ‘грива (у лошади)’; *дел сүл а)* ‘грива и хвост’; б) ‘конский волос’. В калмыцко-русском словаре со ссылкой на эпос «Джангар» зафиксировано: *дел сүүлн делслһнд биив ятхин дун һарад йовв* ‘развевающиеся грива и хвост издавали звук ятагана’; *Оцл көк һалзнань дел теврэд* ‘он стал, обняв за шею ленивого Лыско’<sup>8</sup>; ст.-калм. *del* ‘грива’<sup>9</sup>. Как пишет В. И. Рассадин относительно слова *дел*: «1) грива (у лошади); 2) шея» хорошо соотносится с тюркскими формами *jel, jele, jeli, žely, čel, siäl* «грива лошади» (Рассадин, 2019: 542), представленными в разных тюркских языках, как об этом свидетельствует «Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков»<sup>10</sup>, где тюркская праформа дается в виде *\*je:l(e)*<sup>11</sup>;

х.-монг. *зогдор* ‘грива, длинная шерсть на шее (у льва и верблюда)’, стпм. *жойдур id.*<sup>12</sup>; бур. *зогдор* ‘грива, длинная шерсть на шее’ (напр., у верблюда, льва)<sup>13</sup>; калм. *зогдр* ‘грива (у верблюда, льва)’; *темаг сэхрүлдгнь зогдр болжана* ‘верблюда украшает его грива’; в словаре Позднеева со ссылкой на поговорку встречаем: *зогдр уга темэнэс зулһсх уга ботхн һардг* ‘от верблюдицы без гривы родится верблюжонок без пушка’<sup>14</sup>; ст.-калм. *жойдор* ‘грива (у верблюда)’<sup>15</sup>; см. древнетюркский язык (далее — др.-тюрк.) *joγdu* ‘длинная шерсть под шеей под шеей у верблюда’<sup>16</sup>;

<sup>1</sup> Большой академический монгольско-русский словарь: в 4 т. / отв. ред. Г. Ц. Пюрбеев. М.: Academia, 2001. Т. 1. А–Г. С. 276.

<sup>2</sup> Там же. С. 169.

<sup>3</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 113–114.

<sup>4</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб, 1911. С. 132.

<sup>5</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 104.

<sup>6</sup> Бурятско-русский словарь: в 2 т. Улан-Удэ: Респ. тип., 2008. Т. I. А–Н. С. 636.

<sup>7</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 1. А–Г. С. 326–327.

<sup>8</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 196.

<sup>9</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб, 1911. С. 112.

<sup>10</sup> Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Лексика / отв. ред. Э. Р. Тенишев. 2-е изд., доп. М.: Наука, 2001. С. 147.

<sup>11</sup> Рассадин В. И. Очерки по истории сложения тюрко-монгольской языковой общности. СПб: Нестор-История, 2019. С. 542.

<sup>12</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 220.

<sup>13</sup> Там же. С. 399.

<sup>14</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 250.

<sup>15</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб, 1911. С. 268.

<sup>16</sup> Древнетюркский словарь / ред.: В. М. Наделяев и др. Л.: Наука, ЛО, 1969. С. 270.



х.-монг. *дэлэн(г)* 1) ‘вымя’, см. народная мудрость *дэлэндээ байгаа сүү гашилдаггүй* ‘в вымени молоко не прокиснет’, стпм. *deleng* id. бур. *дэлэн(г)* ‘вымя’<sup>1</sup>; калм. *делң* ‘вымя’, ст.-калм. *deleng*<sup>2</sup>; как считает В. И. Рассадин, данный термин восходит к пратюрк. \**jelin* ‘вымя’ (Рассадин, 2019: 543);

х.-монг. *ууц* ‘крестец’; *ууц таллах* ‘резать тонкими кусками мясо бараньего крестца’; *ууц яс* ‘крестцовая кость, оконечность позвоночника’  $\diamond$  *ууцан сүүлт үүлдвэрийн хонь* ‘овцы курдючных пород’, стпм. *ууса* id., бур. *ууса* I 1) ‘круп (лошади)’; (*нюрганһаа доошо һүүл хүрэтэрхи үргэлжэ яһатай мяхан*) ‘крестец’; в словаре со ссылкой на Ц. Бальжинимаеву зафиксировали: *буряад зон уусые хүндын мяханда тоолодог (хониной ууса хүндэтэй айлшанда шанажа табидаг, мүн хэишэ болгодог һэн. Үхэрэй ууса хадамда ошоһон басаганайнгаа айлшан ерэхэдэ, шагайтатайгаар, ондоошые бутархай мяханнуудтайгаар хэишэ болгон үгэдэг байһан юм)* ‘у бурят крестец считается почётным угощением’ (уус барана варили и подавали в качестве подарка высокому гостю); *уусань унаха (түрэхэ дүтэлһэн үнээнэй уусынь яһанай урда хажууда гэдэһэниинь хонойдог, хээлинь доошо ородог* ‘опущение плода у готовой к отёлу коровы’<sup>3</sup>; калм. *ууц* 1) ‘круп лошади’, 2) ‘крестец’, *хөөнэ ууц* ‘задняя часть бараньей туши’; *ууц зоолһх* ‘преподнести вареную тазовую кость (от вареной бараньей туши)’. У Ц.-Д. Номинханова со ссылкой на тюркские языки зафиксировано: киргизский язык (далее — кирг.) *уча* ‘крестец, задок’; горно-алтайский язык (далее — г.-алт.) *уча* ‘мясо задней части животных’<sup>4</sup>;

х.-монг. *омруу* 2) ‘грудная кость; грудина, грудь (лошади, мула, птицы)’; 3) ‘отвислая кожа на груди (у рогатой скотины)’<sup>5</sup>, стпм. *отигии* id., бур. *оморюун*; в словаре со ссылкой на Ц. Бальжинимаеву зафиксировано: *адунһанай үбсүүн, урда хоёр хүлһөөнь дээшэ хүзүүн хүрэтэрхи бэе* ‘грудина (лошади, верблюда, мула)’<sup>6</sup>, калм. *омрун* 1) *анат.* ‘грудь’, 2) ‘выступ горы’, см. *омрувч* ‘нагрудник (у лошади)’<sup>7</sup>, ст.-калм. *отигиш* ‘грудь, грудная кость у лошади’<sup>8</sup>, у Ц.-Д. Номинханова со ссылкой на тюркские языки зафиксировано: казахский язык (далее — каз.) *омырау*, киргизский — Радлов<sup>9</sup> (далее — кир.-Радлов) *омрау*, кирг. *омуроо*, хакасский (далее — хак.) *омырыг, омрых*, чувашский (далее — чув.) *амар, амра*, телеутское наречие — Радлов (далее — тел.-Радлов) *омруу*, казанское наречие (далее — казан.) тарачинское наречие — Радлов (далее — тар.-Радлов) *умрау* ‘грудь лошади, передняя часть, грудь; грудь животных’; узб. *умров суянги* ‘ключица’: якутский язык (далее — якут.) *нөрүөн* ‘вид животного спереди; передняя часть туловища’ (Номинханов, 1975: 215), об этом же, но с примером на тюркскую праформу \**otuz*, пишется в «Сравнительной грамматике тюркских языков»<sup>10</sup>.

Следует отметить, что в халха-монгольском языке термин *саарь* используется для называния «II шагреня, выделанная ослиная или козья, овечья кожа, юфть, твердая кожа (из задней части лошади или мула), сафьян»<sup>11</sup>, стпм. *саҕари* id.<sup>12</sup>; бур. *һаару* I 1) ‘выделанная твердая кожа (юфть, шагреня, сафьян)’<sup>13</sup>; см. калм. *сээр* I ‘круп (лошади)’<sup>14</sup>, ст.-калм. *саҗри / са:ри* ‘передняя часть лошади’<sup>15</sup>; у Ц.-Д. Номинханова со ссылкой на тюркские языки зафиксировано: каз. *сауыр* ‘круп животных’; казанское наречие — Радлов (далее — казан.-Радлов) *саури* ‘круп лошади’; киргизский язык — Радлов (далее — кирг.-Радлов) *сауру* ‘спина и холка, круп у лошади, задняя часть скота’; команское наречие (далее — коман.-Радлов) *саҕры* ‘крестец лошади, спина лошади; кожа от спины лошади’; каракиргизское наречие (далее — ккир.-Радлов) *зер* ‘крестец лошади’; узбекский язык (далее — узб.) *саґри*, туркменский язык

<sup>1</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 108.

<sup>2</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб, 1911. С. 214.

<sup>3</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 311.

<sup>4</sup> Номинханов Ц.-Д. Материалы к изучению истории калмыцкого языка. М.: Наука, ГРВЛ, 1975. С. 218.

<sup>5</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 475.

<sup>6</sup> Там же. С. 27.

<sup>7</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 397.

<sup>8</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб, 1911. С. 32.

<sup>9</sup> Здесь и далее подобным образом оформлены ссылки Номинханова на примеры из работы В. В. Радлова: Радлов В. В. Опыт словаря тюркских наречий = Verbuch eines Wörterbuches der Türk-dialekte: в 4 т. СПб.: б. и., 1893–1911.

<sup>10</sup> Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Лексика / отв. ред. Э. Р. Тенишев. 2-е изд., доп. М.: Наука, 2001. С. 240.

<sup>11</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 3. Ө–Ф. С. 62.

<sup>12</sup> Там же. С. 62.

<sup>13</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 533.

<sup>14</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 240.

<sup>15</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб, 1911. С. 142.



(далее — туркм.) *сағры*, азербайджанский язык (далее — азерб.) *сагры*, уйгурский язык (далее — уйг.) *сагра* ‘круп, зад, крестец лошади’; османское наречие — Радлов (далее — осм.-Радлов) *йағры* ‘крестец лошади’; якут. *саары* ‘выделанная кожа, снятая с конского крупа, конина, вроде коневой юфти’ (Номинханов, 1975: 215); в древнетюркском языке этому термину находим параллель *саури* 1. ‘кожа со спины животного’<sup>1</sup>;

х.-монг. *туурай* 1) ‘копыто (лошади)’<sup>2</sup>, стпм. *tuɣuraj* id., бур. *туруун* (*адууһанай хүлэйн үзүүрэй хатуу түхэрээн хумһан*) 1) ‘копыто’, в словаре со ссылкой на Л. Линховойна зафиксировано: *мориной хара туруу* ‘по конские копыта (мера определения глубины выпавшего снега; далее следовали по голень и до колена)’<sup>3</sup>, калм. *турун* I ‘копыто’; *туруһинь ясх* ‘подрезать копыта (перед ковкой)’. В словаре со ссылкой на поговорку зафиксировали: *туһлын туруһар ус уудг, туурһин хәһрхәһар нар үздг* ‘пьющий воду из ямки от копыт теленка, видящий солнце через щель юрты (о людях, материально бедствующих)’<sup>4</sup>, ст.-калм. *туруи* ‘копыто’<sup>5</sup>; тюркские параллели находим со ссылкой на Ц.-Д. Номинханова: каз. *туяк*, к.-калп. *туйак*, тат. *тояк*, орх. *туйуг*, койб. *туйғак*, хак. *туйгах*, кирг. *туйак*, алтайский язык (далее — алт.), телеутский язык (далее — тел.), шорский язык — Радлов (далее — шор.-Радлов) *тығак*, джагатайский книжный язык — Радлов (далее — джаг.-Радлов) *тувағ*, якут. *туйак* ‘копыто’ (Номинханов, 1975: 217). Следует отметить, что животные подразделяются на парнокопытные, например, х.-монг. *ац туурантай*, бур. *һалаа туруутан, аса туруутад*, калм. *сала турутн* и однокопытные соответственно: *бүтүү туурайтай, бүтүү туруутай, бүтү турутн*;

х.-монг. *шагайт* ‘голенная кость; большеберцовая кость’, стпм. *šaγaidu* id.<sup>6</sup>, бур. *шагайта* ‘бедренная кость’, см. со ссылкой на словарь *можно тагалсаг хоёрой хоорондо байдаг борьбын я һан; хүндэтэй мяханай тоодо ородог* ‘Трубчатая баранья кость, находящаяся ниже бедренной кости и ногой ставится в качестве угощения гостям’ (перевод наш. — Авт.), калм. *шаһа* 2) ‘лодыжка, щиколотка’, в словаре со ссылкой на свадебный обряд зафиксировали: *шаһа чимг бәрүлх* ‘вручить малую берцовую кость’<sup>7</sup>, ст.-калм. *сага čimügen* ‘малая берцовая кость’; *сага čimügeen барилсахи* ‘держат малую берцовую кость’ — «совершать обряд венчания, во время, которого жених и невеста, сидя перед домашним «огнищем», держат в руках малую берцовую кость барана»<sup>8</sup>; тюркские параллели находим у Ц.-Д. Номинханова: кирг. *шагай*, якут. *сыгай, сыггай, сыгай* ‘лодыга, лодыжка, бабка, щиколотка’ (Номинханов, 1975: 217);

х.-монг. *шийр* 1) ‘ноги (у животных)’; ‘голень, копыто’; ‘свиные, бараньи ножки, идущие на студень’<sup>9</sup>, стпм. *širege* id., бур. *шиирэ* ‘голень (у животных)’; *үлдэхэ үлэн азаргын ширэ амтатай* поговорка (далее — погов.) ‘когда голоден, то (и) голень голодного жеребца становится вкусной’<sup>10</sup>, калм. *шиир* I 1) анат. ‘голень’, 2) ‘ножки’<sup>11</sup>; ст.-калм. *širege* «ножки, — все четыре ноги животного, отрезанные и подаваемые вместе как особое кушанье»<sup>12</sup>. У Ц.-Д. Номинханова со ссылкой на тюркские языки: каз., к.-калп. *сыйрак* «голень; ножки /животных»; г.-алт. *шыйрак* «бабка / нижний сустав ноги скота»; телеутское наречие — Радлов (далее тел. — Радлов) *шыйрак, шырак* «нога от копыта до колена / у животных» (Номинханов, 1975: 216–217);

х.-монг. *соёо(н)* 1) ‘клык’, *соёодох* 1) ‘рвать клыками’; *намайг халтар нохой соёодоод авав* ‘собака с рыжими пятнами на носу и лапах впилаась в меня клыками’, стпм. *sojodaγu* id.<sup>13</sup>; бур. *һоёо* 1.) ‘клыки, клык’<sup>14</sup>; калм. *соя* II ‘клык’<sup>15</sup>, в словаре со ссылкой на эпос «Джангар» зафиксировано: *армин иш сояһар*

<sup>1</sup> Древнетюркский словарь / ред.: В. М. Наделяев, Д. М. Насилов, Э. Р. Тенишев, А. М. Щербак. Л.: Наука, ЛО, 1969. С. 481.

<sup>2</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 3. Θ–Ф. С. 261.

<sup>3</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 258.

<sup>4</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 519.

<sup>5</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб, 1911. С. 204.

<sup>6</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 4. Х–Я. С. 330.

<sup>7</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 661.

<sup>8</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб, 1911. С. 1637.

<sup>9</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 4. Х–Я. С. 252.

<sup>10</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 614.

<sup>11</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 671.

<sup>12</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб., 1911. С. 112.

<sup>13</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 3. Θ–Ф. С. 106.

<sup>14</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 558.

<sup>15</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 457.



күрл мөңгн уудыг дөлийһад, дөчн йисн сара һазрт гүүхэн санв ‘грызя бронзовые удила своими мощными клыками, конь думал о том расстоянии, которое надо было преодолеть в течение сорока девяти месяцев’<sup>1</sup>, ст.-калм. *sojo* id.<sup>2</sup>;

х.-монг. *таваг* II 1) см. *хөлийн таваг* ‘ступня, ноги’; 2) *мал эмнэл* ‘болезни ступни у верблюда’; *тэмээнд таваг өвчин тусах* ‘заболевать (о ступне верблюда)’; *хар таваг болов а* ‘страдает болезнью ступни (у верблюда)’<sup>3</sup>; тэмээний тавхай «верблюжья нога» (ПМА, 2022); стпм. *тавага* id.; бур. *табгай* 1) ‘лапа’; *тэмээнэй табгай* ‘верблюжья лапа’<sup>4</sup>; калм. *тавг* 2) ‘лапа’; *темэнэ тавг* ‘нога верблюда’; 3) ‘нижняя плоская сторона (напр. копыта лошади)’; *туруна тавг* ‘низ копыта’<sup>5</sup>; ст.-калм. *таваг* ‘лапа, ступня у человека, или животного, подошва’<sup>6</sup>.

В словаре со ссылкой на эпос «Джангар» зафиксировали: *туулн атн тавгин дүңгэ лаң шар алтн сишкин эм* ‘дужки у золотых сережек величиной с лапу пятилетнего верблюда’<sup>7</sup>. У Ц.-Д. Номинханова со ссылкой на тюркские языки встречаем: каз., к.-калп. *табан* ‘ступня, подошва’; уйг. *тапан* ‘пятка’; туркм. *дабан* ‘ступня, пядь’; хак. *табан*, чув. *тупан* ‘ступня’; тувинский язык (далее — тув.) *даман*, *даван* ‘нога, лапа’ (Номинханов, 1975: 217).

### Внутренние органы животных

х.-монг. *улаан гол а* ‘аорта’<sup>8</sup>, *гол судас / гол судал* ‘главная артерия, аорта’<sup>9</sup>, стпм. *qol* id., бур. *улан гол* ‘аорта’; *голынъ таһалха* ‘перерывать аорту (напр. умерщвляя барана)’<sup>10</sup>, кроме того, см. *гол* ‘сердцевина, середина, центр, стержень; стеновая жила / артерия у животных, идущая вдоль позвоночного столба’; *улаан гол* ‘становая жила’; *зүрхэнэй гол* ‘аорта; главный, основной, стержневой, центральный’ (ПМА, 2022), калм. *һол* II. 1) ‘середина, центр’; *һол судсн* ‘аорта’<sup>11</sup>, ст.-калм. *γol* ‘стержень’; *улаан γol* ‘красные основы / жизни, т. е. кровеносные сосуды; душа как жизненная сила’; *γol судасун* ‘артерия’<sup>12</sup>. У Ц.-Д. Номинханова со ссылкой на тюркские языки фиксируем: уйг. *qol* «спинной хребет, часть спины вдоль хребта; ствол», чув. *вулӑ* анат. «ствол, нерв; *вулли* «нервный ствол» (Номинханов, 1975: 213);

х.-монг. *шөрмөс(өн)* 1. ‘жила; сухожилие; фибра; нервы’, стпм. *širmüsü* id.<sup>13</sup>, бур. *шандааһан* (бүримэдэл үгэнүүдые биһ болголсодог) 1) ‘сухожилия на задних ногах’<sup>14</sup>, калм. *шүрүсн* «жила, сухожилие»<sup>15</sup>, ст.-калм. *šürbüsün* id.: *zurhan zuun aqta mörini šürbüseer deegüürni oraγaad* ‘обвив поверху его сухожилием 600 меринов’<sup>16</sup>.

х.-монг. *зүрх(эн)* 1. 1) ‘сердце’, стпм. *jirüken* id.<sup>17</sup>, бур. *зүрхэн* ‘сердце’<sup>18</sup>, калм. *зүркн* «сердце»<sup>19</sup>, ст.-калм. *jürken* id.<sup>20</sup>; как утверждает В. И. Рассадин: «...аффикс *-en*, оформляющий в монгольских языках именной основы, в том числе и заимствованные из тюркских языков, при этом данный монгольский

<sup>1</sup> Там же.

<sup>2</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб., 1911. С. 155.

<sup>3</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 3. Ө–Ф. С. 171.

<sup>4</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 218.

<sup>5</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 470.

<sup>6</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб., 1911. С. 180.

<sup>7</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 470.

<sup>8</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 3. Ө–Ф. С. 316.

<sup>9</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 1. А–Г. С. 421.

<sup>10</sup> Там же. С. 214.

<sup>11</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 165.

<sup>12</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб., 1911. С. 112.

<sup>13</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 4. Х–Я. С. 375.

<sup>14</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 606.

<sup>15</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 687.

<sup>16</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб., 1911. С. 178.

<sup>17</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 247.

<sup>18</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 1. А–Г. С. 416.

<sup>19</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 261.

<sup>20</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб., 1911. С. 274.



корень можно сопоставить с др.-тюрк. *jüräk, jürek, ürek, jöräk, jörek, žürek, žürek, cüre, süräh, čere* с тем же значением «сердце» (Рассадин, 2019: 550). Как пишут авторы «Сравнительно-исторической грамматики тюркских языков»: «\**jürek* 1.1. Отмечено повсеместно, с др.-уйг. *jürek*; тур., турк. *jürek*, аз. *ürek*, сал. *jurüh*; кум. *jürek*, тат., башк. *jüräk*, калп. каз. *žürek*; кирг. *žürok*, уз. *juräk*; уйг. *juräk*, сюг. *jörek*, тув. *čürek*, як. *süräh*; чув. *čüre*»<sup>1</sup>;

х.-монг. *бөөр(өн)* 1. 'почка', стпм. *bögere id.*<sup>2</sup>, бур. *бөөрэ анат.* 'почки, почка'<sup>3</sup>, калм. *бөөр* 'почка'<sup>4</sup>, ст.-калм. *bö:rö id.*<sup>5</sup> Данный термин, как пишут авторы «Сравнительно-исторической грамматики тюркских языков», зафиксирован во многих тюркских языках: \**bögük*, как тур. *böjrek*, турк. *böwrek*; кар. *bögrek*, тат. *büjüräk*, кум. *büjrek*, алт. *börök*, уйг. *böräk*, тув. *büre*, тоф. *bɔ:rek*, чув. *pure*<sup>6</sup>;

х.-монг. *сархинаг* 1. 1) анат. 'книжка' (часть желудка жвачных животных; муу *сархинаг* 'книжка, третий желудок у жвачных'; *сайн сархинаг* 'рукав, второй желудок жвачных животных'), стпм. *sarxinag id.*<sup>7</sup>, бур. в словаре со ссылкой на Ц. Ц. Бальжинимаеву: *хархинсаг* «(малай эдихэн үбнэ хоол байлуулалсадаг, олон таһалгануудтай, досоо талань бэржэгэр, гүзэнтэй холбоотой хуби»<sup>8</sup>, калм. *сэңрцг* анат. 'сычуг (жвачных животных)'; му *сэңрцг* анат. 'книжка'<sup>9</sup>, ст.-калм. *sayingircag* 'первый желудок коровы, в который попадает принимаемая пища'<sup>10</sup>; приводим примеры со ссылкой на Ц.-Д. Номинханова в тюркских языках: якут. *чаңкырчак, чаңкычак, таңкырчак* 'третий желудок жвачных животных, книжка; брюшина' (Номинханов, 1975: 219);

х.-монг. *сүвээ(н)* 1. 1) 'боковая часть грудной клетки; надчревь'; *сүвээ хавирга / сүвээ хавирга / сүвээ хавис* 'три нижних (коротких) ребра', стпм. *sübegij id.*<sup>11</sup>, бур. *hүбээ* 1) 'бок'; а) 'боковая часть грудной клетки'; б) в юрятско-русском словаре со ссылкой на Бальжинимаеву читаем: *хабханһаа доошо ууса хүрэтэр байдаг, хажуу талын яһагүй өөхэлиг мяхан* 'боковые мышцы ниже ребер до крестца'; 2) 'бок, два (или три) нижних (коротких) ребра (с мясом на них)'; 3) *адаг хүбээ яһан* 'самое последнее ложное ребро', боханский говор бурятского языка (далее — бох.) 'название мясного блюда из нижних двух-трех ребер'<sup>12</sup>; калм. *сүвэ* 'боковая часть грудной клетки', *сүвэн хавсн* 'самое последнее ложное ребро'<sup>13</sup>, ст.-калм. *sübe*<sup>14</sup>. У Ц.-Д. Номинханова со ссылкой на тюркские языки: каз. *сүбэ* «задние ребра / как часть туши»; г.-алт. *сүмэ кабырга* «самое нижнее хрящевое ребро / лошади»; кирг. *сүвээ* «ложное ребро» (Номинханов, 1975: 216);

х.-монг. *хавирга(н)* 1. 1) 'ребро'; *богино хавирга* 'короткое ребро'; *хавирга хадах* 'разъединять ребра, отделять их от позвоночника'; 2. 'реберный'<sup>15</sup>; бур. *хабирга (хабхан)* анат. 1) 'ребро'; *хабирга тала* 'бок'; *хабиргын яһан* 'реберные кости'; унг. *хабхан* 'длинные ребра', а также 'ребра с мясом, отрубаемые для пищи'<sup>16</sup>; калм. *хавсн* I анат. 'ребро'; *боһнь хавсн* 'самое короткое ребро'; *хавсинь салһх* «разъединять ребра (туши, отделяя от позвоночника)»<sup>17</sup>.

<sup>1</sup> Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Лексика / отв. ред. Э. Р. Тенишев. 2-е изд., доп. М.: Наука, 2001. С. 276.

<sup>2</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 1. А–Г. С. 275.

<sup>3</sup> Там же. С. 145.

<sup>4</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 114.

<sup>5</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб., 1911. С. 138.

<sup>6</sup> Там же. С. 278.

<sup>7</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 3. Ө–Ф. С. 98.

<sup>8</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 553.

<sup>9</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 445.

<sup>10</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб, 1911. С. 148.

<sup>11</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 3. Ө–Ф. С. 139.

<sup>12</sup> Бурятско-русский словарь: в 2 т. Улан-Удэ: Респ. тип., 2008. Т. II. Ш–Я С. 572.

<sup>13</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 464.

<sup>14</sup> Позднеев А. Калмыцко-русский словарь. СПб, 1911. С. 158.

<sup>15</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 4. Х–Я. С. 5.

<sup>16</sup> Большой академический монгольско-русский словарь ... Т. 2. Д–О. С. 372.

<sup>17</sup> Калмыцко-русский словарь. 26 000 слов / под ред. Б. Д. Муниева. М.: Русский язык, 1977. С. 562.





### Заклучение

Материал раздела лексики «Части тела животных» халха-монгольского, бурятского, калмыцкого языков позволил выявить, что в основном все зафиксированные термины носят общетюркский характер. Это говорит о том, что монгольские племена в свое время испытали сильное влияние тюрков, переняв у них разведение не только крупного рогатого скота, но и мелкого скота.

Раздел лексики, связанный с названиями частей тела животных, тесным образом связан с историей и бытом народа. Изучение его имеет большую ценность, поскольку отражает особенности хозяйствования народа, эволюцию быта.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Данилова, Н. И., Дьячковский, Ф. Н. (2023) Именные словосочетания, выражающие части тела домашнего скота, в якутском языке (в сопоставлении с бурятским языком) // Сибирский филологический журнал. № 4. С. 197–210.

Дьячковский, Ф. Н., Тазранова, А. Р., Баярсайхан, Б., Трофимова, С. М., Попова, Н. И. (2023) Названия способов движения (аллюра) лошади в тюркских языках Сибири (в сопоставлении с монгольскими) // Вестник НГУ Новосибирского государственного университета. Серия: История. Филология. Т. 22. № 2. Филология. С. 61–73.

Дьячковский, Ф. Н., Попова, Н. И., Трофимова, С. М. (2023) Номинация конской сбруи в якутском языке (в сопоставлении с монгольскими языками) // Вестник НГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. Т. 21, № 2. С. 43–54.

Номинханов, Ц.-Д. (1975) Материалы к изучению истории калмыцкого языка. М. : Наука, ГРВЛ. 327 с.

Рассадин, В. И. (1984) Бурятская животноводческая терминология как источник по исторической этнографии // Этническая история и культурно-бытовые традиции в Бурятии / отв. ред. Т. М. Михайлов. Улан-Удэ : БФ СО АН СССР. 149 с. С. 55–80.

Рассадин, В. И. (2007) Бурятская коневодческая терминология в алтаистическом аспекте // Живой язык: теоретические и социокультурные аспекты функционирования и развития современных монгольских языков: мат-лы Междунар. науч. конф. (г. Элиста, 14–15 сентября 2007 г.) / отв. ред. В. О. Имеев и др. Элиста : Изд-во Калм. гос. ун-та. 155 с. С. 40–42.

Рассадин, В. И. (2009) О тюркском влиянии на сложение комплекса скотоводческой лексики монгольских языков // Ученые записки ЗабГГПУ. Филология, история, востоковедение. С. 157–164.

Рассадин, В. И. (2019) Очерки по истории сложения тюрко-монгольской языковой общности. СПб. : Нестор-История. 608 с.

Тазранова, А. Р. (2023) Половозрастные названия мелкого рогатого скота в алтайском языке (в сравнительно-сопоставительном освещении) // Томский журнал лингвистических и антропологических исследований. № 4 (42). С. 55–64.

Трофимова, С. М. (2023) Половозрастные названия лошади в монгольских языках (с привлечением тюркского материала) // Oriental Studies. Т. 16. № 6. С. 1662–1670. DOI: <https://doi.org/10.22162/2619-0990-2023-70-6-1662-1670>

Трофимова, С. М., Алишина, Х. Ч., Усманова, М. Г. (2023) Названия крупных домашних животных в монгольских языках в сопоставлении с башкирским языком и языком сибирских татар // Томский журнал лингвистических и антропологических исследований. Вып. 3 (41). С. 57–70.

Трофимова, С. М., Мухаринов, В. М. (2024) Названия частей тела животных (с привлечением тюркского материала) // Сохранение и развитие языков и культур коренных народов Сибири: тезисы VI Всероссийской научной конференции (Абакан, 23–24 мая 2024 г.) / науч. ред. А. Н. Чугунекова; отв. ред. Т. Г. Боргоякова. Абакан : Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова. 106 с. С. 83–85.

Щербак, А. М. (1961) Названия домашних и диких животных в тюркских языках // Историческое развитие лексики тюркских языков / отв. ред. Е. И. Убрятова. М. : Наука, ЛО. 466 с. С. 82–172.

Дата поступления: 11.09.2024 г.

Дата принятия: 27.09.2024 г.

### REFERENCES

Danilova, N. I. and Dyachkovskiy, F. N. (2023) Noun phrases denoting body parts of livestock in the Yakut language (in comparison with the Buryat language). *Sibirsky filologichesky zhurnal*, no. 4, pp. 197–210. (In Russ.)

Dyachkovskiy, F. N., Tazranova, A. R., Bayarsaykhan, B., Trofimova, S. M. and Popova, N. I. (2023) Names of horse gaits in the Turkic languages of Siberia (in comparison with Mongolic languages). *Vestnik NGU. Seriya: Istoriya. Filologiya*, vol. 22, no. 2, pp. 61–73. (In Russ.)



Dyachkovskiy, F. N., Popova, N. I. and Trofimova, S. M. (2023) Nomination of horse harness in the Yakut language (in comparison with Mongolic languages). *Vestnik NGU. Seriya: Lingvistika i mezhkulturnaya kommunikatsiya*, vol. 21, no. 2, pp. 43–54. (In Russ.)

Nominhanov, Ts.-D. (1975) *Materials for the study of the history of the Kalmyk language*. Moscow, Nauka, GRVL. 327 p. (In Russ.)

Rassadin, V. I. (1984) Buryat livestock terminology as a source for historical ethnography. In: Mikhaylov, T. M. (ed.) *Ethnic history and cultural traditions in Buryatia*. Ulan-Ude, BF SO AN SSSR. 149 p. Pp. 55–80. (In Russ.)

Rassadin, V. I. (2007) Buryat horse breeding terminology in the Altaic aspect. In: Imeev, V. O. et al. (eds) *Living language: theoretical and sociocultural aspects of functioning and development of modern Mongolic languages*. Materials of the International scientific conference (Elista, September 14–15, 2007). Elista, Publishing House of Kalmyk State University. 155 p. Pp. 40–42. (In Russ.)

Rassadin, V. I. (2009) On the Turkic influence on the formation of the livestock vocabulary complex of Mongolic languages. *Uchenye zapiski ZabGGP, Philology, History, Oriental Studies*, pp. 157–164. (In Russ.)

Rassadin, V. I. (2019) *Essays on the history of the formation of the Turkic-Mongolic linguistic community*. St. Petersburg, Nestor-Istoriya. 608 p. (In Russ.)

Tazranova, A. R. (2023) Gender-age terms for small cattle in the Altai language (in a comparative perspective). *Tomsky zhurnal lingvisticheskikh i antropologicheskikh issledovaniy*, no. 4 (42), pp. 55–64. (In Russ.)

Trofimova, S. M. (2023) Gender-age terms for horses in Mongolic languages (with Turkic material). *Oriental Studies*, vol. 16, no. 6, pp. 1662–1670. (In Russ.) DOI: <https://doi.org/10.22162/2619-0990-2023-70-6-1662-1670>

Trofimova, S. M., Alishina, Kh. Ch. and Usmanova, M. G. (2023) Names of large domestic animals in Mongolic languages in comparison with the Bashkir language and the language of Siberian Tatars. *Tomsky zhurnal lingvisticheskikh i antropologicheskikh issledovaniy*, vol. 3 (41), pp. 57–70. (In Russ.)

Trofimova, S. M. and Mukharinov, V. M. (2024) Names of animal body parts (with Turkic material). In: Chugunekova A. N. (ed.) *Preservation and development of the languages and cultures of the indigenous peoples of Siberia: abstracts of the VI All-Russian Scientific Conference (Abakan, May 23–24, 2024)*. Abakan, Katanov Khakass State University. 106 p. Pp. 83–85. (In Russ.)

Shcherbak, A. M. (1961) Names of domestic and wild animals in Turkic languages. In: Ubryatova, E. I. (ed.) *Historical development of the vocabulary of Turkic languages*. Moscow, Nauka, LO. 466 p. Pp. 82–172. (In Russ.)

Submission date: 11.09.2024.

Acceptance date: 27.09.2024.